

Vorwort

Pyrenäen? Viele halten das französisch-spanische Gebirge für eine unwegsame Region, die dem Urlauber nichts zu bieten hat. Aber jeder, der einmal selbst zwischen Atlantik und Mittelmeer unterwegs war, weiß, dass das definitiv nicht stimmt. Sicherlich findet man hier schroffe Felsen, vereiste Gipfel und wilde Schluchten. Doch das ist nur ein Aspekt dieses Landstriches der Vielfalt und der Kontraste, der sich als Reiseziel einer immer größer werdenden Beliebtheit erfreut.

Im Westen trifft man auf sanfte Hügel und hübsche Fachwerkhäuser, steile Küsten und mondäne Seebäder. Das zentrale Gebirge fasziniert mit seinen atemberaubenden Nationalparks, glasklaren Seen und abgeschiedenen Tälern, in denen uralte Gebräuche noch heute fortleben. Der Osten wird von der Sonne verwöhnt: Hier erntet man schon Kirschen, wenn die Bäume in Mitteleuropa gerade einmal ans Blühen denken.

Neben wunderschönen Landschaften und unberührter Natur bieten die Pyrenäen aber auch einen immensen Reichtum an Kultur und Geschichte. Ob man bei einer Höhlenbesichtigung auf den Spuren von Urzeitmenschen wandeln, trutzige Burgen erkunden oder Gemälde von Genies wie *Dalí* und *Picasso* auf sich wirken lassen möchte – dem Tatendrang sind keine Grenzen gesetzt. Außerdem finden sich überall romanische Kirchen und Klöster, in denen man den Eindruck hat, die Zeit sei stehen geblieben.

Genauso unterschiedlich wie die verschiedenen Regionen sind auch die Menschen. So mögen die Basken auf den ersten Blick eher mürrisch und eigenbrötlerisch wirken; bei näherem Hingucken bemerkt man jedoch schnell den Humor und die Herzlichkeit, die sich hinter der manchmal kühlen Fassade verbergen.

Am Mittelmeer hingegen scheint das strahlende Wetter Stimmung und Lebensart der Bevölkerung nachhaltig geprägt zu haben: Ausgelassene Feste und Traditionen voller Fröhlichkeit bereichern dort den Alltag.

Nicht zuletzt erweisen sich die Pyrenäen als kulinarische Hochburg – Feinschmecker kommen ebenso auf ihre Kosten wie Liebhaber deftiger Hausmannskost.

Dieses Handbuch enthält zwar zahlreiche Ortsbeschreibungen, Tipps und Informationen – das individuelle Kennenlernen der Pyrenäen und ihrer Bewohner will es aber nicht ersetzen. Machen Sie sich ein eigenes Bild und verbringen Sie eine wundervolle Zeit in der gleichermaßen rauhen wie lieblichen Bergwelt!

Michael Schuh

Danksagung

Mein besonderer Dank gilt *Sabine Klahold*, die mit Kreativität, Engagement und Fleiß einen wesentlichen Teil zum Entstehen dieses Reiseführers beitrug. Danken möchte ich außerdem meiner Mutter *Gabriele Schuh*, die mir oft mit Rat und Tat zur Seite stand.

Und nicht zuletzt möchte ich mich bei allen Bewohnern der Pyrenäen bedanken, deren Tipps und Informationen immer wieder weitergeholfen haben.

Inhalt

Vorwort	7
---------	---

Praktische Reisetipps A – Z

(unter Mitarbeit von E.H.M. Gilissen)

An- und Rückreise	14
Ausrüstung und Bekleidung	20
Ein- und Ausreisebestimmungen	21
Einkaufen	22
Elektrizität	25
Essen und Trinken	26
Feste und Feiertage	30
Fotografieren	32
Geld	33
Gesundheit	35
Information	36
Kartenmaterial	37
Kinder	38
Notfälle	39
Öffnungszeiten	41
Post	42
Reisezeit und Klima	43
Sicherheit	44
Sport	47
Sprache	52
Telefonieren	53
Unterkunft	54
Unterwegs in den Pyrenäen	58
Versicherungen	63

Natur

Geografie	66
Klima	67
Flora	69
Fauna	70
Nationalparks	77

Gesellschaft und Kultur

Geschichte	80
Bevölkerung	89
Traditionen	94
Die Wohnhäuser	96
Kunst und Architektur	99
Wirtschaft	102
Tourismus	104

Die französischen Pyrenäen

Côte Basque

und labourdisches Hinterland 108

Bayonne	109
Anglet	119
Biarritz	120
Bidart und Guéthary	126
St.-Jean-de-Luz	128
Ciboure	134
Socoa	136
Urrugne	137
Hendaye	137
Die Dörfer des Labourd	139
Cambo-les-Bains	148
Ustaritz	149
Hasparren	149

Basse-Navarre und Soule 151

Bidarray	154
St.-Etienne-de-Baigorry	155
St.-Jean-Pied-de-Port	156
Nördlich v. St.-Jean-Pied-de-Port	159
St.-Palais	161
Mauléon-Licharre	161
Tardets-Sorholus	163
Der Süden der Soule	164
Die Schluchten der hohen Soule	165

Béarn 166

Oloron-Ste.-Marie	168
Vallée d'Aspe	169

Pau	173	Campan	216
Vallée d'Ossau	179	Bagnères-de-Bigorre	217
Hautes-Pyrénées	185	Das Aure-Tal	219
Tarbes	187	Haute-Garonne	225
Lourdes	191	St.-Gaudens	227
Lestelle-Bétharram	196	St.-Bertrand-de-Comminges	227
Argelès-Gazost	197	Valcabrère	231
St.-Savin	198	Bagnères-de-Luchon	231
Pierrefitte-Nestalas	199	St.-Béat	238
Cauterets	200	Salies du Salat	239
Luz-St.-Sauveur	204	Ariège	241
Gèdre	207	St.-Girons	244
Gavarnie	208	St.-Lizier	245
Über den Col de Tourmalet		Le Mas-d'Azil	247
ins Vallée de Campan	212	Castillon-en-Couserans	249
Von Ste.-Marie-de-Campan		Vallée de la Bellongue	249
über den Col d'Aspin	215	Vallée de Biros	251
		Vallée de Bethmale	252
		Seix	253
		Oust	255
		Aulus-les-Bains	256
		Massat und Umgebung	257
		Foix	259
		Lavelanet	265
		Montségur	266
		Gorges de la Frau und die	
		Fontaine de Fontestorbes	268
		Tarascon-sur-Ariège	270
		Die Höhlen um Tarascon	271
		Abstecher ins das	
		Tal von Vicdessos	273
		Route des Corniches nach Ax	276
		Ax-les-Thermes	277
		Von Ax les Thermes nach	
		Andorra und Spanien	279
		Pyrénées audoises – Cerdagne	280
		Puivert	280
		Quillan	282

Exkurse

- Sicherheit bei Bergwanderungen 46
- Misteln 70
- Die Untergrundorganisation ETA 92
- Die baskischen Spiele 96
- Des Basken Leidenschaft: Pelota 142
- Die tanzenden Bären 171
- Der Parc National des Pyrénées 202
- Die Tour de France 214
- Thermalismus 234
- Gaston Fébus 263
- Der Höhlenforscher
Norbert Casteret 264
- Die Religion der Katharer 267
- Vauban –
ein phänomenaler Architekt 293
- Der Sonnenofen von Odeillo 294
- Le petit train jaune –
der kleine gelbe Zug 308
- Die Fiesta de San Fermín 410
- Dem Verfall preisgegeben –
die Dörfer des Hoch-Aragón 476
- Canyoning 483
- Salvador Dalí –
Exzentriker und Genie 571

Puilaurens	284	Zw. Río Irati u. Valle de Roncal	421
Axat	284	Von Pamplona	
Aude-Schluchten – Capcir	285	zum Yesa-Stausee	423
Das Capcir	287	Das Salazar-Tal	430
Die Cerdagne	290	Das Tal von Roncal	432
Rund um den Canigou	298	Westliche	
Das Fenouillèdes	299	aragonische Pyrenäen	438
Conflent und Aspres	305	Valle de Ansó	439
Das Vallespir	321	Valle de Hecho	441
Perpignan und Mittelmeerküste	331	Valle de Hecho –	
Perpignan	333	Tal von Canfranc	444
Elne und Umgebung	340	Monasterio	
Die Côte Radieuse	342	de San Juan de la Peña	445
Die Côte Vermeille	349	Jaca	446
Andorra		Das Tal von Canfranc	451
Überblick	359	Sabiñánigo	454
Andorra la Vella	364	Das Valle de Tena	456
Escaldes-Engordany	368	Rund um den	
Das Tal der Valira del Nord	372	Ordesa-Nationalpark	462
Das Tal der Valira d’Orient	374	Torla	463
Die spanischen Pyrenäen		Broto	465
Guipúzcoa	380	Ordesa-Nationalpark	465
Irún	380	Dörfer südlich	
Fuenterrabía	382	des Nationalparks	471
Pasajes	385	Ainsa	473
San Sebastián	386	Das Tal von Bielsa	477
Von San Sebastian		Abstecher	
nach Pamplona	395	in die Sierra de Guara	482
Pamplona und Norden Navarras	398	Rund um das Maladeta-Massiv	486
Zwischen Irún und Pamplona	400	Castejón de Sos	486
Pamplona	406	Benasque	488
Ausflug in den		Cerler	489
Süden Pamplonas	416	Das Maladeta-Massiv	490
Von Pamplona		Ausflug in das Isábena-Tal	491
nach Roncesvalles	418	Nationalpark Aigües Tortes	492
		El Pont de Suert	493
		Das Boí-Tal	494
		Das Vall d’Aran	500

Esterri d'Àneu	504	Figueres und die Costa Brava	569
Espot und Super Espot	505	Figueres	570
Der Nationalpark Aigües Tortes	506	Der Norden von Figueres	576
Llavorsí und das Vall de Cardós	512	Peralada	578
Vallferrera	513	Portbou und Colera	580
Sort	514	Llançà	581
Llessui	516	El Port de la Selva	582
Gerri de la Sal	516	Cadaqués und das	
Congost de Collegats	518	Cap de Creus	585
La Pobla de Segur	519	Roses	587
Das Vall Fosca	519	Castelló d'Empúries	589
		Naturpark Aiguamolls	
		de l'Emporda	590
Südlich von Andorra	522	Anhang	
La Seu d'Urgell	523	Literatur	594
La Seu d'Urgell – Cerdanya	527	Wichtige geografische Begriffe	596
La Seu d'Urgell – Sant Llorenç		Reiserouten	597
– Berga	532	Register	611
Berga	534	Der Autor	623
Der Naturpark Cadí-Moixeró	535	Kartenverzeichnis	624
Dörfer im Naturpark	539	Atlas	nach Seite 624
Wandern im Naturpark	541		
Bagà	542		
La Pobla de Lillet	543		
Castellar de N'Hug	545		
Zwischen Ripoll und Banyoles	547		
Ripoll	550		
Ribes de Freser	551		
Núria	552		
Sant Joan de les Abadesses	553		
Camprodon	554		
Setcases und Vallter 2000	555		
Von Camprodon nach Beget	555		
Parc Natural de la			
Zona Volcànica de la Garrotxa	556		
Olot	560		
Santa Pau	562		
Castellfollit de la Roca	562		
Besalú	564		
Banyoles	566		

Zu den Ortsnamen

Die **Ortsnamen** sind jeweils in der *regional üblichen* und auf Straßenschildern zu findenden Form angegeben. Im Baskenland stehen bei Städten und Dörfern die französischen bzw. spanischen Bezeichnungen, da diese gebräuchlicher sind als die baskischen Namen, die jedoch in Klammern aufgeführt werden. In Katalonien haben sich mittlerweile die katalanischen Ortsnamen durchgesetzt; der veraltete spanische Terminus wird nur noch – zusätzlich – bei einigen größeren Städten genannt.